

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 147

51. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2008. június 13.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
	II <i>Közlemények</i>	
	AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK	
	Bizottság	
2008/C 147/01	Eljárásindítás (Ügyszám COMP/M.4989 – Ålö/MX) ⁽¹⁾	1
	IV <i>Tájékoztatások</i>	
	AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK	
	Bizottság	
2008/C 147/02	Euro-átváltási árfolyamok	2
	TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK	
2008/C 147/03	A tagállamok tájékoztatása az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló 70/2001/EK bizottsági rendelet értelmében engedélyezett állami támogatásokról ⁽¹⁾	3

HU

V Vélemények

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Bizottság

2008/C 147/04	Értesítés az Amerikai Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozóan dömpingellenes eljárás megindításáról	5
2008/C 147/05	Értesítés az Amerikai Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozóan szubvencióellenes eljárás megindításáról	10

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Bizottság

2008/C 147/06	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.5166 – Danfoss/Sauer-Danfoss) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	15
---------------	--	----



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II

*(Közlemények)*AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ
KÖZLEMÉNYEK

BIZOTTSÁG

Eljárásindítás**(Ügyszám COMP/M.4989 – Álö/MX)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2008/C 147/01)

2008. június 9-én a Bizottság határozatot hozott, hogy eljárást indít a fent említett ügyben miután a bejelentett összefonódás közös piaccal való összeegyeztethetőségével kapcsolatban a Bizottság komoly kételyeket állapított meg. Jelen eljárásindítás a vizsgálat második fázisát nyitja meg a bejelentett összefonódás tekintetében, azonban nincs kihatással az ügyben hozandó végső határozatra. A határozat a Tanács 139/2004/EK rendeletének 6(1)(c) cikkén alapszik.

A Bizottság felkéri az érdekelt harmadik feleket, hogy esetleges észrevételeiket nyújtsák be a Bizottsághoz az említett összefonódás kapcsán.

Annak érdekében, hogy az észrevételeket az eljárás során teljes értékűen figyelembe lehessen venni, ezen közlemény megjelenését követő 15 napon belül az észrevételeknek el kell jutniuk a Bizottsághoz. Az észrevételek beküldhetők a Bizottsághoz faxon (fax: (32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44) vagy postai úton az alábbi hivatkozási számmal COMP/M.4989 – Álö/MX a következő címre:

Commission of the European Communities
Competition DG
Merger Network
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Brussels

IV

(Tájékoztatók)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL
SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

BIZOTTSÁG

Euro-átváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2008. június 12.

(2008/C 147/02)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,5417	TRY Török líra	1,9350
JPY Japán yen	166,08	AUD Ausztrál dollár	1,6495
DKK Dán korona	7,4576	CAD Kanadai dollár	1,5806
GBP Angol font	0,79120	HKD Hongkongi dollár	12,0393
SEK Svéd korona	9,3805	NZD Új-zélandi dollár	2,0564
CHF Svájci frank	1,6112	SGD Szingapúri dollár	2,1280
ISK Izlandi korona	120,92	KRW Dél-Koreai won	1 596,43
NOK Norvég korona	8,0375	ZAR Dél-Afrikai rand	12,2840
BGN Bulgár leva	1,9558	CNY Kínai renminbi	10,6493
CZK Cseh korona	24,331	HRK Horvát kuna	7,2480
EEK Észt korona	15,6466	IDR Indonéz rúpia	14 376,35
HUF Magyar forint	246,78	MYR Maláj ringgit	5,0518
LTL Litván litász/lita	3,4528	PHP Fülöp-szigeteki peso	68,552
LVL Lett lats	0,7023	RUB Orosz rubel	36,6100
PLN Lengyel zloty	3,3915	THB Thaiföldi baht	51,107
RON Román lej	3,6650	BRL Brazil real	2,5307
SKK Szlovák korona	30,320	MXN Mexikói peso	16,0452

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

A tagállamok tájékoztatása az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló 70/2001/EK bizottsági rendelet értelmében engedélyezett állami támogatásokról

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2008/C 147/03)

Támogatás száma	XS 98/08
Tagállam	Belgium
Régió	Vlaams Gewest
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	Besluit van de Vlaamse Regering tot toekenning van strategische investerings- en opleidingssteun aan ondernemingen in het Vlaamse Gewest
Jogalap	Besluit van de Vlaamse Regering tot toekenning van strategische investerings- en opleidingssteun aan ondernemingen in het Vlaamse Gewest. (Enkel de bepalingen inzake investeringssteun aan kleine en middelgrote ondernemingen zijn vrijgesteld op basis van Verordening 70/2001. De andere bepalingen zijn vrijgesteld op basis van Verordeningen 1628/2006 en 68/2001.)
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Költségvetés	Tervezett éves kiadás: 30 millió EUR
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(6) bekezdésével és 5. cikkével összhangban
Végrehajtás időpontja	2008.4.18.
Időtartam	2013.12.31.
Célkitűzés	Kis- és középvállalkozások
Gazdasági ágazat	Kis- és középvállalkozások részére nyújtott támogatásra jogosult valamennyi ágazat
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Vlaamse Overheid — Agentschap Economie Koning Albert II-laan 35, bus 12 B-1030 Brussel
Támogatás száma	XS 99/08
Tagállam	Lengyelország
Régió	Południowo-zachodni — woj. Opolskie
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	Solagro Sp. z o.o.

Jogalap	1) Art. 6 ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o niektórych formach wspierania działalności innowacyjnej (Dz.U. nr 179, poz. 1484, z późn. zm.) 2) Umowa kredytu technologicznego nr 07/1429 udzielonego ze środków Funduszu Kredytu Technologicznego zawarta w dniu 29 kwietnia 2008 r.
Az intézkedés típusa	Ad hoc
Költségvetés	Tervezett támogatás teljes összege: 530 615,205 EUR
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(6) bekezdésével és 5. cikkével összhangban
Végrehajtás időpontja	2008.4.29.
Időtartam	2014.1.20.
Célkitűzés	Kis- és középvállalkozások
Gazdasági ágazat	Kis- és középvállalkozások részére nyújtott támogatásra jogosult valamennyi ágazat
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Bank Gospodarstwa Krajowego Al. Jerozolimskie 7 PL-00-955 Warszawa

V

(Vélemények)

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ
ELJÁRÁSOK

BIZOTTSÁG

Értesítés az Amerikai Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozóan dömping-
ellenes eljárás megindításáról

(2008/C 147/04)

Az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendelet (a továbbiakban: alaprendelet) 5. cikke értelmében a Bizottsághoz panasz érkezett, amely szerint az Amerikai Egyesült Államokból (a továbbiakban: érintett ország) ⁽¹⁾ dömpingelt biodízel-behozatal érkezik, ami jelentős kárt okoz a közösségi gazdasági ágazatnak.

1. A panasz

A panaszt 2008. április 29-én az Európai Biodízel Tanács (a továbbiakban: panaszos) nyújtotta be a gyártók jelentős részének megbízása alapján, amely ebben az esetben a Közösség teljes biodízel-termelésének több mint 25 %-át képviseli.

2. A termék

Az állítólagosan dömpingelt termék szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észterek és/vagy paraffin gázolaj (közismert nevén „biodízel”) tisztán vagy kevert formában, amely az Amerikai Egyesült Államokból származik, elsősorban de nem kizárólag megújuló üzemanyagként alkalmazandó (a továbbiakban: érintett termék), és általában a 3824 90 91, ex 3824 90 97, ex 2710 19 41, ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99 KN-kód alá sorolandó. Ezek a KN-kódok csak tájékoztató jellegűek.

3. Az állítólagos dömping

Az Amerikai Egyesült Államok tekintetében megfogalmazott állítólagos dömping alapja az érintett termék belső árai

⁽¹⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 2117/2005/EK rendelettel módosított (HL L 340., 2005.12.23., 17. o.) rendelet.

alapján megállapított rendes érték és a Közösségben értékesített érintett termék exportárainak összehasonlítása.

Ennek alapján a kiszámított dömpingkülönbözlet jelentős.

4. Az állítólagos kár

A panaszos bizonyítékkal szolgált azt illetően, hogy az Amerikai Egyesült Államokból származó érintett termék behozatala abszolút értelemben és piaci részesedésben kifejezve is összességében megnövekedett.

Állítása szerint az érintett termék behozatali mennyisége és árai – egyéb következmények mellett – kedvezőtlenül hatnak a közösségi gazdasági ágazat piaci részesedésére és árszintjére, és ezáltal jelentős mértékben rontják a közösségi gazdasági ágazat általános teljesítményét és pénzügyi helyzetét.

Azt állítja továbbá, hogy az Amerikai Egyesült Államok által előidézett tisztességtelen verseny jelentősen hátráltatja a közösségi gazdasági ágazat kialakulását, amely még a fejlődés korai szakaszánál tart.

5. Az eljárás

Miután a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapítást nyert, hogy a panaszt a közösségi gazdasági ágazat részéről vagy nevében nyújtották be, és elegendő bizonyíték áll rendelkezésre az eljárás megindításához, a Bizottság az alaprendelet 5. cikke alapján vizsgálatot indít.

5.1. A dömping és a kár megállapítására irányuló eljárás

A vizsgálat meg fogja állapítani, hogy az Amerikai Egyesült Államokból származó érintett termék behozatala dömpingelt-e, és ha igen, a dömping okozott-e kárt.

a) Mintavétel

Tekintettel az eljárásban érintett felek nyilvánvalóan nagy számára, a Bizottság dönthet úgy, hogy az alaprendelet 17. cikkével összhangban mintavételt alkalmaz.

i. Az exportőrök/gyártók mintavételezése az Amerikai Egyesült Államokban

A Bizottság – annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát – felkér valamennyi exportőrt/gyártót, illetve a nevükben eljáró képviselőket, hogy jelentkezzenek, és vállalatukról vagy vállalataikról a 6. b) pont i. alpontjában megállapított határidőn belül és a 7. pontban ismertetett formában bocsássák rendelkezésére az alábbi adatokat:

- név, cím, e-mail cím, telefon- és faxszám és kapcsolattartó személy,
- az érintett termék Közösségbe irányuló kivitelre történő értékesítésének helyi pénznemben kifejezett forgalma ⁽¹⁾ és metrikus tonnában megadott értékesítési mennyisége 2007. április 1. és 2008. március 31. között,
- az érintett termék hazai piacon történő értékesítésének helyi pénznemben kifejezett forgalma és metrikus tonnában megadott mennyisége az időszak folyamán (2007. április 1. és 2008. március 31. között),
- az érintett termék tekintetében a vállalat pontos tevékenységei (kérjük, tüntesse fel, hogy vállalata a biodízel termeli-e és/vagy keveri-e),
- az érintett termék előállításában és/vagy (exportra történő és/vagy belföldi) értékesítésében érintett, a vállalattal kapcsolatban álló valamennyi vállalat neve és pontos tevékenységei ⁽²⁾,
- bármely olyan egyéb információ, amely segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában.

⁽¹⁾ Megjegyzendő, hogy az érintett termék tiszta biodízel és keverékben lévő biodízel. A keverékekben értékesített biodízel esetében csak a biodízel arányát kell jelenteni, pl. 100 tonna olyan kevert terméknel, amely 50 % biodízeltől és 50 % ásványi dízelből áll az érintett termék 50 tonnájáról kell jelentést tenni.

⁽²⁾ A kapcsolatban álló vállalatok jelentésének tekintetében a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.) 143. cikke az irányadó.

A fenti információk megadásával a vállalat hozzájárul a mintába való esetleges felvételéhez. A mintába való felvétel esetén a vállalatnak kérdőívet kell kitöltenie, és hozzá kell járulnia ahhoz, hogy válaszáinak hitelességét helyszíni vizsgálat keretében ellenőrizzék. Ha a vállalat jelzi, nem járul hozzá ahhoz, hogy a mintavétel esetlegesen rá is kiterjedjen, azt úgy kell tekinteni, hogy nem működött együtt a vizsgálat során. Az együttműködés hiányának következményeit az alábbiakban a 8. pont ismerteti.

Az exportőrök/gyártók mintájának kiválasztásához szükségesnek tartott információk beszerzése érdekében a Bizottság emellett kapcsolatba lép az exportáló ország hatóságával és az exportőrök/gyártók ismert szervezeteivel.

Mivel a vállalat nem lehet biztos abban, hogy a mintavétel rá is kiterjed majd, az alaprendelet 17. cikke (3) bekezdése értelmében az egyedi különbözetet igényelni kívánó exportőrök/gyártók számára ajánlatos az ezen értesítés 6.a) pontjának i. alpontjában megállapított határidőn belül kérdőívet kérni, amelyet az ezen értesítés 6. a) pontja ii. alpontjának első bekezdésében előírt határidőn belül be kell nyújtaniuk. Felhívjuk azonban a figyelmet ezen értesítés 5.1. b) pontjának utolsó mondatára.

ii. Mintavétel az importőrök esetében

A Bizottság annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, valamennyi importőrt, illetve a nevükben eljáró képviselőket felkéri, hogy jelentkezzenek a Bizottságnál, és vállalatukról vagy vállalataikról a 6. b) pont i. alpontjában megállapított határidőn belül és a 7. pontban ismertetett formában bocsássák rendelkezésére az alábbi adatokat:

- név, cím, e-mail cím, telefon- és faxszám és kapcsolattartó személy,
- a vállalat teljes forgalma euróban a 2007. április 1. és 2008. március 31. közötti időszakban,
- az alkalmazottak összlétszáma,
- a vállalat pontos tevékenysége az érintett termék vonatkozásában,
- a 2007. április 1. és 2008. március 31. közötti időszakban az Amerikai Egyesült Államokból származó importált érintett termék közösségi piacra irányuló behozatalának mennyisége metrikus tonnában és értéke euróban,
- az érintett termék előállításában és/vagy értékesítésében érintett, a vállalattal kapcsolatban álló valamennyi vállalat neve és tevékenységének pontos leírása ⁽²⁾,
- bármely olyan egyéb információ, amely segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában.

A fenti információk megadásával a vállalat hozzájárul a mintába való esetleges felvételéhez. A mintába való felvétel esetén a vállalatnak kérdőívet kell kitöltenie, és hozzá kell járulnia ahhoz, hogy válaszában hitelességét helyszíni vizsgálat keretében ellenőrizzék. Ha a vállalat jelzi, nem járul hozzá ahhoz, hogy a mintavétel esetlegesen rá is kiterjedjen, azt úgy kell tekinteni, hogy nem működött együtt a vizsgálat során. Az együttműködés hiányának következményeit az alábbiakban a 8. pont ismerteti.

Az importőrök mintájának kiválasztásához szükségesnek tartott információk beszerezése érdekében a Bizottság emellett kapcsolatba lép az importőrök ismert szervezeteivel.

iii. Mintavétel a közösségi gyártók esetében

Tekintettel a panaszt támogató közösségi gyártók nagy számára, a Bizottság mintavétel alkalmazásával szándékozik megvizsgálni a közösségi gazdasági ágazatot érő kárt.

A Bizottság – annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát – felkéri valamennyi közösségi gyártót, illetve a nevükben eljáró képviselőiket, hogy jelentkezzenek, és vállalatukról vagy vállalataikról a 6. b) pont i. alpontjában megállapított határidőn belül és a 7. pontban említett formában bocsássák rendelkezésére az alábbi adatokat:

- név, cím, e-mail cím, telefon- és faxszám és kapcsolattartó személy,
- a vállalat teljes forgalma euróban a 2007. április 1. és 2008. március 31. közötti időszakban,
- az érintett termék tekintetében a vállalat pontos tevékenységei (kérjük, tüntesse fel, hogy vállalata a biodizel termelés és/vagy keverés),
- az érintett termék közösségi piacon történő értékesítésének értéke euróban ⁽¹⁾ a 2007. április 1. és 2008. március 31. közötti időszakban,
- az érintett termék közösségi piacon való értékesítésének metrikus tonnában kifejezett mennyisége a 2007. április 1. és 2008. március 31. közötti időszakban,
- az érintett termék 2007. április 1. és 2008. március 31. között előállított mennyisége metrikus tonnában kifejezve,
- az érintett termék előállításában és/vagy értékesítésében érintett, a vállalattal kapcsolatban álló valamennyi vállalat neve és tevékenységének pontos leírása ⁽²⁾,

⁽¹⁾ Megjegyzendő, hogy az érintett termék tiszta biodizel és keverékben lévő biodizel. A keverékekben értékesített biodizel esetében csak a biodizel arányát kell jelenteni, pl. 100 tonna olyan kevert terméknel, amely 50 % biodizelből és 50 % ásványi dízelből áll az érintett termék 50 tonnájáról kell jelentést tenni.

⁽²⁾ A kapcsolatban álló vállalatok jelentésének tekintetében a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.) 143. cikke az irányadó.

– bármely olyan egyéb információ, amely segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában.

A fenti információk megadásával a vállalat hozzájárul a mintába való esetleges felvételéhez. A mintába való felvétel esetén a vállalatnak kérdőívet kell kitöltenie, és hozzá kell járulnia ahhoz, hogy válaszában hitelességét helyszíni vizsgálat keretében ellenőrizzék. Ha a vállalat jelzi, nem járul hozzá ahhoz, hogy a mintavétel esetlegesen rá is kiterjedjen, azt úgy kell tekinteni, hogy nem működött együtt a vizsgálat során. Az együttműködés hiányának következményeit az alábbiakban a 8. pont ismerteti.

iv. A minták végleges kiválasztása

Amennyiben az érdekelt felek a minta kiválasztásával kapcsolatban releváns információt kívánnak benyújtani, azt a 6. b) pont ii. alpontjában megállapított határidőn belül kell megtenniük.

A Bizottság a mintákat a mintavételi eljárásban részt venni szándékozó érintett felekkel folytatott konzultációt követően kívánja véglegesen kiválasztani.

A mintába felvett vállalatoknak a 6. b) pont iii. alpontjában meghatározott határidőn belül kérdőívet kell kitölteniük, és a vizsgálat során együtt kell működniük.

Kellő együttműködés hiányában a Bizottságnak lehetősége van arra, hogy megállapításait – az alaprendelet 17. cikkének (4) bekezdésével és 18. cikkével összhangban – a rendelkezésre álló tényekre alapozza. A rendelkezésre álló tények alapján tett megállapítások a 8. pontban ismertetett okoknál fogva kedvezőtlenebbnek is bizonyulhatnak az érintett fél számára.

b) Kérdőívek

A vizsgálathoz szükséges információk megszerzése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld a közösségi gazdasági ágazatnak és a gyártók összes Közösségen belüli szövetségének, az Amerikai Egyesült Államok mintaként kiválasztott exportőreinek/gyártóinak, valamint az exportőrök/gyártók minden szövetségének, a mintába bekerült importőröknek, valamennyi ismert importőrszövetségnek és az érintett exportáló ország hatóságainak.

Az Amerikai Egyesült Államok azon exportőreinek/gyártóinak, amelyek az alaprendelet 17. cikke (3) bekezdésének és 9. cikke (6) bekezdésének alkalmazása céljából egyéni dömpingkülönbözetet igényelnek, kérdőívet kell kitölteniük és benyújtaniuk az ezen értesítés 6. a) pontjának ii. alpontjában meghatározott határidőn belül. Ehhez a 6. a) pont i. alpontjában megállapított határidőn belül kérdőívet kell igényelniük. Az érintetteknek ugyanakkor tudatában kell lenniük annak, hogy abban az esetben, ha az exportőrök/gyártók esetében mintavételre kerül sor, a Bizottság határozhat úgy, hogy nem számít ki egyéni dömpingkülönbözetet számukra, amennyiben az exportőrök/gyártók száma olyan nagy, hogy az egyéni vizsgálat túl nagy terhet jelentene, és késleltetné a vizsgálat időben történő lezárását.

c) Információgyűjtés és meghallgatások

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy ismertessék álláspontjukat, a kérdőívre adott válaszokon kívül szolgáltatassanak további információkat, állításait pedig támasszák alá bizonyítékokkal. Az információknak és az ezeket alátámasztó bizonyítékoknak a 6. a) pont ii. alpontjában megállapított határidőn belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

A Bizottság továbbá meg is hallgathatja az érdekelt feleket, amennyiben olyan kérelmet nyújtanak be, amelyből kiténik, hogy meghallgatásukat különleges okok indokolják. A kérelmet a 6. a) pont iii. alpontjában megállapított határidőn belül kell benyújtani.

5.2. A közösségi érdek vizsgálatára irányuló eljárás

Az alaprendelet 21. cikkével összhangban és abban az esetben, ha a dömpingre és az általa okozott kárra vonatkozó állítások bizonyítást nyernek, határozni kell arról, hogy nem ellentétes-e a közösségi érdekekkel, ha dömpingellenes intézkedések elfogadására kerül sor. A Bizottság ezért az ismert közösségi gazdasági ágazatnak, az importőröknek és képviselői szövetségeiknek, továbbá a reprezentatív felhasználóknak és a reprezentatív fogyasztói szervezeteknek kérdőíveket küldhet. Amennyiben a felek – köztük azok is, amelyeket a Bizottság nem ismer – bizonyítani tudják, hogy tevékenységük és az érintett termék között objektív kapcsolat áll fenn, a 6. a) pont ii. alpontjában megállapított határidőn belül jelentkezhetnek a Bizottságnál, és információkat szolgáltathatnak. Az előző mondattal összhangban cselekvő felek a 6. a) pont iii. alpontjában megállapított határidőn belül meghallgatást kérhetnek, ismertetve azokat a különleges okokat, amelyek ezt indokolják. Meg kell jegyezni, hogy az alaprendelet 21. cikke alapján közölt információk csak akkor vehetők figyelembe, ha benyújtásukkor tényszerű bizonyítékokkal támasztják őket alá.

6. Határidők

a) Általános határidők

i. Kérdőív igénylése

Minden érdekelt félnek a lehető leghamarabb, de legkésőbb ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 15 napon belül be kell nyújtania kérdőív iránti kérelmét.

ii. Jelentkezés, kitöltött kérdőívek benyújtása és egyéb információk közlése

Ahhoz, hogy az érdekelt felek előterjesztéseit a vizsgálat során figyelembe lehessen venni, a feleknek – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 40 napon belül jelentkezniük kell a Bizottságnál, ki kell fejteniük álláspontjukat, be kell nyújtaniuk kitöltött kérdőíveiket,

illetve a Bizottság rendelkezésére kell bocsátaniuk a birtokukban lévő egyéb információkat. Az ezen eljárásban érintett minden olyan exportőrnek/gyártónak, amely az alaprendelet 17. cikkének (3) bekezdésével összhangban egyéni vizsgálatot kérelmez, eltérő rendelkezés hiányában az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 40 napon belül szintén kitöltött kérdőívet kell benyújtania. A Bizottság felhívja a figyelmet arra, hogy az alaprendeletben megállapított eljárási jogok többsége csak akkor gyakorolható, ha a felek a fent említett határidőn belül jelentkeznek a Bizottságnál.

A mintába felvett vállalatoknak kitöltött kérdőíveiket a 6. b) pont iii. alpontjában megállapított határidőn belül kell benyújtaniuk.

iii. Meghallgatások

Az érdekelt felek ugyanezen 40 napos határidőn belül kérhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat.

b) A mintavétellel kapcsolatos különleges határidő

i. Az 5.1. a) pont i. alpontjában, az 5.1. a) pont ii. alpontjában és az 5.1. a) pont iii. alpontjában ismertetett információknak az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 15 napon belül be kell érkezniük a Bizottsághoz, mivel a Bizottság ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 21 napon belül konzultálni kíván azokkal az érintett felekkel, akik hozzájárultak, hogy a mintavétel során bekerüljenek a végső mintába.

ii. Minden más, a minta kiválasztásához fontos, az 5.1. bekezdés a) pontjának iv. alpontja szerinti információknak az értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való megjelenésétől számított 21 napon belül el kell jutnia a Bizottsághoz.

iii. A mintába felvett felek kitöltött kérdőíveinek a mintába való felvételükről szóló értesítést követő 37 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

7. Írásbeli beadványok, kitöltött kérdőívek és levelezés

Az érdekelt feleknek minden beadványukat és kérelmüket írásban kell benyújtaniuk (eltérő rendelkezés hiányában nem elektronikus formátumban), és fel kell tüntetniük rajtuk nevüket, címüket, e-mail címüket, telefon- és faxszámukat. Az érdekelt felek valamennyi bizalmas írásos beadványát – beleértve az ezen értesítésben kért információkat, a kérdőívekre adott válaszokat és a leveleket – „*Limited*” („Korlátozott hozzáférésű”) ⁽¹⁾ jelöléssel kell ellátni, és az alaprendelet 19. cikke (2) bekezdésének megfelelően ezekhez nem bizalmas jellegű változatot is mellékelni kell, melyet „*For inspection by interested parties*” („Az érdekelt feleknek betekintésére”) jelöléssel kell ellátni.

⁽¹⁾ Ez azt jelenti, hogy a dokumentum csak belső használatra szolgál. A dokumentum az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében védelmet élvez. Az alaprendelet 19. cikke és az 1994. évi GATT VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül.

A Bizottság levelezési címe:
European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: J-79 4/23
B-1049 Brussels
Fax: (32-2) 295 65 05

8. Az együttműködés hiánya

Abban az esetben, ha az érdekelt felek valamelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy nem szolgáltat információkat a határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, a rendelet 18. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tények alapján átmeneti vagy végleges, megerősítő vagy negatív megállapítások tehetők.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető adatokat szolgáltatott, ezeket az információkat figyelmen kívül kell hagyni, és a rendelkezésre álló tényekre lehet támaszkodni. Ha valamelyik érdekelt fél nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a megállapítások alapjául a rendelet 18. cikkével összhangban álló tények szolgálnak, az eredmény kedvezőtlenebb lehet e fél számára, mintha együttműködött volna.

9. A vizsgálat ütemterve

A vizsgálat az alaprendelet 6. cikke (9) bekezdésének megfelelően ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való

közzétételétől számított 15 hónapon belül lezárul. Az alaprendelet 7. cikkének (1) bekezdése értelmében ideiglenes intézkedéseket ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 9 hónapon belül lehet elrendelni.

10. A személyes adatok feldolgozása

A Bizottság felhívja a figyelmet arra, hogy a vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot az Európai Parlament és a Tanács a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletének megfelelően fogja kezelni ⁽¹⁾.

11. Meghallgató tisztviselő

Megjegyzendő, hogy ha az érdekelt felek úgy ítélik meg, hogy védelemhez való joguk gyakorlása során nehézségekbe ütköznek, kérhetik a Kereskedelmi Főigazgatóság meghallgató tisztviselőjének közbenjárását. A meghallgató tisztviselő összekötő az érdekelt felek és a Bizottság szolgálatai között: szükség esetén közvetít az említett felek érdekeinek védelmét érintő eljárási kérdésekben, különös tekintettel az aktákhoz való hozzáférésre, az adatok bizalmas kezelésére, a határidők meghosszabbítására vonatkozó, valamint az írásban és/vagy szóban kifejtett álláspontok kezelésére. További információk, valamint a meghallgató tisztviselő elérhetősége és weboldala megtalálható a Kereskedelmi Főigazgatóság webhelyén (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽¹⁾ HLL 8., 2001.1.12., 1. o.

Értesítés az Amerikai Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozóan szubven- cióellenes eljárás megindításáról

(2008/C 147/05)

Az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozattal szembeni védelemről szóló 2026/97/EK tanácsi rendelet (a továbbiakban: az alaprendelet) ⁽¹⁾ 10. cikke értelmében a Bizottsághoz panasz érkezett, amely szerint az Amerikai Egyesült Államokból (a továbbiakban: érintett ország) származó biodízel-behozattal támogatásban részesítették, ennél fogva a behozatal jelentős kárt okoz a közösségi gazdasági ágazatnak.

1. A panasz

A panaszt 2008. április 29-én az Európai Biodízel Tanács (a továbbiakban: panaszos) nyújtotta be a gyártók jelentős részének megbízása alapján, amely ebben az esetben a Közösség teljes biodízel-termelésének több mint 25 %-át képviseli.

2. A termék

Az állítólagosan támogatásban részesített termék szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsavmonoalkil-észterek és/vagy paraffin gázolaj (közismert nevén „biodízel”) tisztán vagy kevert formában, amely az Amerikai Egyesült Államokból származik, elsősorban de nem kizárólag megújuló üzemanyagként alkalmazandó (a továbbiakban: érintett termék), és általában a 3824 90 91, ex 3824 90 97, ex 2710 19 41, ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99 KN-kód alá sorolandó. Ezek a KN-kódok csak tájékoztató jellegűek.

3. Az állítólagos támogatás

Az Amerikai Egyesült Államokból származó érintett termék gyártói állítólag az Amerikai Egyesült Államok kormánya részéről szövetségi támogatásokban, illetve az Amerikai Egyesült Államok több államának kormányzata részéről állami szintű támogatásban részesülnek. A szövetségi támogatások típusai a következők: a biodízel-termelés és -értékesítés i. a dízelolaj jövedékiadó-jóváírása és ii. jövedelmiadó-jóváírás formájában történő adójóváírása, valamint az Amerikai Egyesült Államok Mezőgazdasági Minisztériumának bioenergia-programja. Az állami szintű programok a következők: Illinois államban biodízeltre vonatkozó adómentesség; Florida államban a megújuló energia technológiai támogatási programja, a hidrogénre és a bioüzemanyagokra igénybe vehető adómentesség, a hidrogénre és a bioüzemanyagokra irányuló beruházások adójóváírása; Iowa államban az alternatív energiára irányuló feltöltődő hitel program, a hozzá-

adott értéket képviselő mezőgazdasági termékek és eljárások pénzügyi támogatási programja, a vállalkozási zóna program és a jóminőségű munkahely-teremtési program; Texas államban az új technológiai kutatási és fejlesztési program, az etanol- és biodízelkeverékre irányuló adómentesség; Missouri államban a minősített biodízelgyártói ösztönző alap; Washington államban a bioüzemanyagokra vonatkozó adócsökkentés, bioüzemanyag-kiskereskedői és -gyártói adómentesség, energiaszabadság program; Alabama államban az alternatív üzemanyag és kutatási fejlesztési alap; Észak-Dakota államban a közösségi terjeszkedési hitelprogramot támogató bioüzemanyag-partnerség, a biodízel értékesítéséhez és termeléséhez szükséges berendezések adómentessége, jövedelemadó-jóváírás, a biodízelberendezések adómentessége, Indiana államban a biodízeltermelés és a biodízelhozzákeverés adójóváírása; Kentucky államban az alternatív üzemanyagtermelés adóösztönző visszatérítés, az alternatív üzemanyag-termelési adójóváírás; Nebraska államban a biodízeltermelésbe való befektetés adójóváírása, az alternatív üzemanyaggal működő járművekre és üzemanyagotöltés infrastruktúrájára szánt hitelek, és az etán és a biodízel adómentessége.

A fenti rendszerek állítólagosan támogatások, mivel az Amerikai Egyesült Államok kormányától vagy egyéb állami szintű hatóságtól származó pénzügyi hozzájárulást foglalnak magukban, valamint a kedvezményezettek, pl. a biodízel exportőrei/gyártói számára előnyöket biztosítanak. Állítólag adott vállalatokra korlátozódnak, ezért egyediek és kiegyenlíthetőek.

4. Az állítólagos kár

A panaszos bizonyítékkal szolgált azt illetően, hogy az Amerikai Egyesült Államokból származó érintett termék behozatala abszolút értelemben és piaci részesedésben kifejezve is összességében megnövekedett.

Állítása szerint az érintett termék behozatali mennyisége és árai – egyéb következmények mellett – kedvezőtlenül hatnak a közösségi gazdasági ágazat piaci részesedésére és árszintjére, és ezáltal jelentős mértékben rontják a közösségi gazdasági ágazat általános teljesítményét és pénzügyi helyzetét.

Azt állítja továbbá, hogy az Amerikai Egyesült Államok által előidézett tisztességtelen verseny jelentősen hátráltatja a közösségi gazdasági ágazat kialakulását, amely még a fejlődés korai szakaszánál tart.

⁽¹⁾ HL L 288., 1997.10.21., 1. o. A legutóbb a 461/2004/EK rendelettel (HL L 77., 2004.3.13., 12. o.) módosított rendelet.

5. Az eljárás

Miután a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapítást nyert, hogy a panaszt a közösségi gazdasági ágazat részéről vagy nevében nyújtották be, és elegendő bizonyíték áll rendelkezésre az eljárás megindításához, a Bizottság az alaprendelet 10. cikke alapján vizsgálatot indít.

5.1. A támogatás és a kár meghatározásának eljárása

A vizsgálat meg fogja állapítani, hogy az Amerikai Egyesült Államokból származó érintett termék behozatala támogatásban részesül-e, és ha igen, a támogatás okozott-e kárt.

a) Mintavétel

Tekintettel az eljárásban érintett felek nyilvánvalóan nagy számára, a Bizottság dönthet úgy, hogy az alaprendelet 27. cikkével összhangban mintavételt alkalmaz.

i. Az exportőrök/gyártók mintavételezése az Amerikai Egyesült Államokban

A Bizottság – annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát – felkér valamennyi exportőrt/gyártót, illetve a nevükben eljáró képviselőiket, hogy jelentkezzenek, és vállalatukról vagy vállalataikról a 6. b) pont i. alpontjában megállapított határidőn belül és a 7. pontban ismertetett formában bocsássák rendelkezésére az alábbi adatokat:

- név, cím, e-mail cím, telefon- és faxszám és kapcsolattartó személy,
- az érintett termék Közösségbe irányuló kivitelre történő értékesítésének helyi pénznemben kifejezett forgalma⁽¹⁾ és metrikus tonnában megadott értékesítési mennyisége 2007. április 1. és 2008. március 31. között,
- az érintett termék hazai piacon történő értékesítésének helyi pénznemben kifejezett forgalma és metrikus tonnában megadott mennyisége az időszak folyamán (2007. április 1. és 2008. március 31. között),
- az érintett termék tekintetében a vállalat pontos tevékenységei (kérjük, tüntesse fel, hogy vállalata a biodizelt termeli-e és/vagy keveri-e),

⁽¹⁾ Megjegyzendő, hogy az érintett termék tiszta biodizel és keverékben lévő biodizel. A keverékekben értékesített biodizel esetében csak a biodizel arányát kell jelenteni, pl. 100 tonna olyan kevert terméknel, amely 50 % biodizelből és 50 % ásványi dízelből áll az érintett termék 50 tonnájáról kell jelentést tenni.

– az érintett termék előállításában és/vagy (exportra történő és/vagy belföldi) értékesítésében érintett, a vállalattal kapcsolatban álló valamennyi vállalat neve és pontos tevékenységei⁽²⁾,

– bármely olyan egyéb információ, mely segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában.

A fenti információk megadásával a vállalat hozzájárul a mintába való esetleges felvételéhez. A mintába való felvétel esetén a vállalatnak kérdőívet kell kitöltenie, és hozzá kell járulnia ahhoz, hogy válaszában hitelességét helyszíni vizsgálat keretében ellenőrizték. Ha a vállalat jelzi, nem járul hozzá ahhoz, hogy a mintavétel esetlegesen rá is kiterjedjen, azt úgy kell tekinteni, hogy nem működött együtt a vizsgálat során. Az együttműködés hiányának következményeit az alábbiakban a 8. pont ismerteti.

Az exportőrök/gyártók mintájának kiválasztásához szükségesnek tartott információk beszerzése érdekében a Bizottság emellett kapcsolatba lép az exportáló ország hatóságaival és az exportőrök/gyártók ismert szervezeteivel.

Mivel a vállalat nem lehet biztos abban, hogy a mintavétel rá is kiterjed majd, az alaprendelet 27. cikke (3) bekezdése értelmében az egyedi összegű kiegyenlíthető támogatást igényelni kívánó exportőrök/gyártók számára ajánlatos az ezen értesítés 6.a) pontjának i. alpontjában megállapított határidőn belül kérdőívet kérni, amelyet az ezen értesítés 6. a) pontja ii. alpontjának első bekezdésében előírt határidőn belül be kell nyújtaniuk. Felhívjuk azonban a figyelmet ezen értesítés 5. b) pontjának utolsó mondatára.

ii. Mintavétel az importőrök esetében

A Bizottság – annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát – felkér valamennyi importőrt, illetve a nevükben eljáró képviselőiket, hogy jelentkezzenek, és vállalatukról vagy vállalataikról a 6. b) pont i. alpontjában megállapított határidőn belül és a 7. pontban ismertetett formában bocsássák rendelkezésére az alábbi információkat:

- név, cím, e-mail cím, telefon- és faxszám és kapcsolattartó személy,
- a vállalat teljes forgalma euróban a 2007. április 1. és 2008. március 31. közötti időszakban,
- az alkalmazottak összlétszáma,

⁽²⁾ A kapcsolatban álló vállalatok jelentésének tekintetében a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.) 143. cikke az irányadó.

- a vállalat pontos tevékenysége az érintett termék vonatkozásában,
- a 2007. április 1. és 2008. március 31. közötti időszakban az Amerikai Egyesült Államokból származó importált érintett termék közösségi piacra irányuló behozatalának mennyisége metrikus tonnában és értéke euróban,
- az érintett termék előállításában és/vagy értékesítésében érintett és a vállalattal kapcsolatban álló valamennyi vállalat neve és tevékenységének pontos leírása ⁽¹⁾,
- bármely olyan egyéb információ, amely segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában.

A fenti információk megadásával a vállalat hozzájárul a mintába való esetleges felvételéhez. A mintába való felvétel esetén a vállalatnak kérdőívet kell kitöltenie, és hozzá kell járulnia ahhoz, hogy válaszában hitelességét helyszíni vizsgálat keretében ellenőrizték. Ha a vállalat jelzi, nem járul hozzá ahhoz, hogy a mintavétel esetlegesen rá is kiterjedjen, azt úgy kell tekinteni, hogy nem működött együtt a vizsgálat során. Az együttműködés hiányának következményeit az alábbiakban a 8. pont ismerteti.

Az importőrök mintájának kiválasztásához szükségesnek tartott információk beszerzése érdekében a Bizottság emellett kapcsolatba lép az importőrök ismert szervezeteivel.

iii. Mintavétel a közösségi gyártók esetében

Tekintettel a panaszt támogató közösségi gyártók nagy számára, a Bizottság mintavétel alkalmazásával szándékozik megvizsgálni a közösségi gazdasági ágazatot érő kárt.

A Bizottság – annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát – felkéri valamennyi közösségi gyártót, illetve a nevükben eljáró képviselőiket, hogy jelentkezzenek, és vállalatukról vagy vállalataikról a 6. b) pont i. alpontjában megállapított határidőn belül és a 7. pontban említett formában bocsássák rendelkezésére az alábbi adatokat:

- név, cím, e-mail cím, telefon- és faxszám és kapcsolattartó személy,
- a vállalat teljes forgalma euróban a 2007. április 1. és 2008. március 31. közötti időszakban,

- az érintett termék tekintetében a vállalat pontos tevékenységei (kérjük, tüntesse fel, hogy vállalata a biodízel termeli-e és/vagy keveri-e),
- az érintett termék közösségi piacon történő értékesítésének értéke euróban ⁽²⁾ a 2007. április 1. és 2008. március 31. közötti időszakban,
- az érintett termék közösségi piacon való értékesítésének metrikus tonnában kifejezett mennyisége a 2007. április 1. és 2008. március 31. közötti időszakban,
- az érintett termék 2007. április 1. és 2008. március 31. között előállított mennyisége metrikus tonnában kifejezve,
- az érintett termék előállításában és/vagy értékesítésében érintett, a vállalattal kapcsolatban álló valamennyi vállalat neve és tevékenységének pontos leírása ⁽¹⁾,
- bármely olyan egyéb információ, amely segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában.

A fenti információk megadásával a vállalat hozzájárul a mintába való esetleges felvételéhez. A mintába való felvétel esetén a vállalatnak kérdőívet kell kitöltenie, és hozzá kell járulnia ahhoz, hogy válaszában hitelességét helyszíni vizsgálat keretében ellenőrizték. Ha a vállalat jelzi, nem járul hozzá ahhoz, hogy a mintavétel esetlegesen rá is kiterjedjen, azt úgy kell tekinteni, hogy nem működött együtt a vizsgálat során. Az együttműködés hiányának következményeit az alábbiakban a 8. pont ismerteti.

iv. A minták végleges kiválasztása

Amennyiben az érdekelt felek a minta kiválasztásával kapcsolatban releváns információt kívánnak benyújtani, azt a 6. b) pont ii. alpontjában megállapított határidőn belül kell megtenniük.

A Bizottság a mintákat a mintavételi eljárásban részt venni szándékozó érintett felekkel folytatott konzultációt követően kívánja véglegesen kiválasztani.

A mintába felvett vállalatoknak a 6. b) pont iii. alpontjában meghatározott határidőn belül kérdőívet kell kitölteniük, és a vizsgálat során együtt kell működniük.

Kellő együttműködés hiányában a Bizottságnak lehetősége van arra, hogy megállapításait – az alaprendelet 27. cikkének (4) bekezdésével és 28. cikkével összhangban – a rendelkezésre álló tényekre alapozza. A rendelkezésre álló tények alapján tett megállapítások a 8. pontban ismertetett okoknál fogva kedvezőtlenebbnek is bizonyulhatnak az érintett fél számára.

⁽¹⁾ A kapcsolatban álló vállalatok jelentésének tekintetében a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.) 143. cikke az irányadó.

⁽²⁾ Megjegyzendő, hogy az érintett termék tiszta biodízel és keverékben lévő biodízel. A keverékekben értékesített biodízel esetében csak a biodízel arányát kell jelenteni, pl. 100 tonna olyan kevert terméknel, amely 50 % biodízeltől és 50 % ásványi dízelből áll az érintett termék 50 tonnájáról kell jelentést tenni.

b) *Kérdőívek*

A vizsgálathoz szükséges információk megszerzése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld a közösségi gazdasági ágazatnak és a gyártók összes Közösségen belüli szövetségének, az Amerikai Egyesült Államok mintaként kiválasztott exportőreinek/gyártóinak, valamint az exportőrök/gyártók minden szövetségének, a mintába bekerült importőröknek, valamennyi ismert importőrszövetségnek és az érintett exportáló ország hatóságainak.

Az Amerikai Egyesült Államok azon exportőreinek/gyártóinak, amelyek az alaprendelet 27. cikkének (3) bekezdése és 15. cikkének (3) bekezdése alapján a kiegyenlíthető támogatás egyedi összegének kiszámítását kérték, kérdőívet kell kitölteniük és benyújtaniuk a jelen értesítés 6. a) pontjának ii. alpontjában meghatározott határidőn belül. Ehhez a 6. a) pont i. alpontjában megállapított határidőn belül kérdőívet kell igényelniük. Ugyanakkor a feleknek tisztában kell lenniük azzal, hogy az exportőrökre/gyártókra alkalmazott mintavétel esetében a Bizottság dönthet úgy, hogy ha az exportőrök/gyártók száma annyira magas, hogy az egyéni vizsgálat túl nagy terhet jelentene, és késleltetné a vizsgálat lezárását, ezért nem számítja ki számukra a kiegyenlíthető támogatás egyéni összegét.

c) *Információgyűjtés és meghallgatások*

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy ismertessék álláspontjukat, a kérdőívre adott válaszokon kívül szolgáltatassanak további információkat, állításait pedig támasszák alá bizonyítékokkal. Az információknak és az ezeket alátámasztó bizonyítékoknak a 6. a) pont ii. alpontjában megállapított határidőn belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

A Bizottság továbbá meg is hallgathatja az érdekelt feleket, amennyiben olyan kérelmet nyújtanak be, amelyből kitűnik, hogy meghallgatásukat különleges okok indokolják. A kérelmet a 6. a) pont iii. alpontjában megállapított határidőn belül kell benyújtani.

5.2. *A közösségi érdek vizsgálatára irányuló eljárás*

Az alaprendelet 31. cikkével összhangban és abban az esetben, ha a támogatásra és az ezáltal okozott kárra vonatkozó állítások bizonyítást nyernek, döntést kell hozni arról, hogy a kiegyenlítő intézkedések elfogadása nem lenne-e ellentétes a közösségi érdekekkel. A Bizottság ezért az ismert közösségi gazdasági ágazatnak, az importőröknek és képviselői szövetségeiknek, továbbá a reprezentatív felhasználóknak és a reprezentatív fogyasztói szervezeteknek kérdőíveket küldhet. Amennyiben a felek – köztük azok is, amelyeket a Bizottság nem ismer – bizonyítani tudják, hogy tevékenységük és az érintett termék között objektív kapcsolat áll fenn, a 6. a) pont ii. alpontjában megállapított határidőn belül jelentkezhetnek a Bizottságnál, és információkat szolgáltathatnak. Az előző mondatlal összhangban cselekvő felek a 6. a) pont iii. alpontjában megállapított határidőn belül meghallgatást kérhetnek, ismertetve azokat a külön-

leges okokat, amelyek ezt indokolják. Meg kell jegyezni, hogy az alaprendelet 31. cikke alapján közölt információk csak akkor vehetők figyelembe, ha benyújtásukkor tényszerű bizonyítékokkal támasztják őket alá.

6. *Határidők*a) *Általános határidők*i. *Kérdőív igénylése*

Minden érdekelt félnek a lehető leghamarabb, de legkésőbb ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 15 napon belül be kell nyújtania kérdőív iránti kérelmét.

ii. *Jelentkezés, kitöltött kérdőívek benyújtása és egyéb információk közlése*

Ahhoz, hogy az érdekelt felek előterjesztéseit a vizsgálat során figyelembe lehessen venni, a feleknek – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 40 napon belül jelentkezniük kell a Bizottságnál, ki kell fejteniük álláspontjukat, be kell nyújtaniuk kitöltött kérdőíveiket, illetve a Bizottság rendelkezésére kell bocsátaniuk a birtokukban lévő egyéb információkat. Az ezen eljárásban érintett minden olyan exportőrnek/gyártónak, amely az alaprendelet 27. cikkének (3) bekezdésével összhangban egyéni vizsgálatot kérelmez, eltérő rendelkezés hiányában az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 40 napon belül szintén kitöltött kérdőívet kell benyújtania. A Bizottság felhívja a figyelmet arra, hogy az alaprendeletben megállapított eljárási jogok többsége csak akkor gyakorolható, ha a felek a fent említett határidőn belül jelentkeznek a Bizottságnál.

A mintába felvett vállalatoknak kitöltött kérdőíveiket a 6. b) pont iii. alpontjában megállapított határidőn belül kell benyújtaniuk.

iii. *Meghallgatások*

Az érdekelt felek ugyanezen 40 napos határidőn belül kérhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat.

b) *A mintavétellel kapcsolatos különleges határidő*

i. Az 5.1. a) pont i. alpontjában, az 5.1. a) pont ii. alpontjában és az 5.1. a) pont iii. alpontjában ismertett információknak az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 15 napon belül be kell érkezniük a Bizottsághoz, mivel a Bizottság ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 21 napon belül konzultálni kíván azokkal az érintett felekkel, akik hozzájárultak, hogy a mintavétel során bekerüljenek a végső mintába.

- ii. Minden más, a minta kiválasztásához fontos, az 5.1. bekezdés a) pontjának iv. alpontja szerinti információknak ennek az értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való megjelenésétől számított 21 napon belül el kell jutnia a Bizottsághoz.
- iii. A mintába felvett felek kitöltött kérdőíveinek a mintába való felvételükről szóló értesítést követő 37 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

7. Írásbeli beadványok, kitöltött kérdőívek és levelezés

Az érdekelt feleknek minden beadványukat és kérelmüket írásban kell benyújtaniuk (eltérő rendelkezés hiányában nem elektronikus formátumban), és fel kell tüntetniük rajtuk nevüket, címüket, e-mail címüket, telefon- és faxszámukat. Az érdekelt felek valamennyi bizalmas írásos beadványát – beleértve az ezen értesítésben kért információkat, a kérdőívekre adott válaszokat és a leveleket – „Limited” („Korlátozott hozzáférésű”) ⁽¹⁾ jelöléssel kell ellátni, és az alaprendelet 29. cikke (2) bekezdésének megfelelően ezekhez nem bizalmas jellegű változatot is mellékelni kell, melyet „For inspection by interested parties” („Az érdekelt feleknek betekintésre”) jelöléssel kell ellátni.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: J-79 4/23
B-1049 Brussels
Fax: (32-2) 295 65 05

8. Az együttműködés hiánya

Abban az esetben, ha az érdekelt felek valamelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy nem szolgáltat információkat a határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, a rendelet 28. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tények alapján átmeneti vagy végleges, megerősítő vagy negatív megállapítások tehetők.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető adatokat szolgáltatott, ezeket az információkat figyelmen kívül kell hagyni, és a rendelkezésre álló tényekre lehet támaszkodni. Ha valamelyik érdekelt fél nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a megállapítások alapjául a rendelet 28. cikkével összhangban álló tények szolgálnak, az eredmény kedvezőtlenebb lehet e fél számára, mintha együttműködött volna.

9. A vizsgálat ütemterve

A vizsgálat az alaprendelet 11. cikke (9) bekezdésének megfelelően ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 13 hónapon belül lezárul. Az alaprendelet 12. cikkének (1) bekezdése értelmében ideiglenes intézkedéseket ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 9 hónapon belül lehet elrendelni.

10. A személyes adatok feldolgozása

A Bizottság felhívja a figyelmet arra, hogy a vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot az Európai Parlament és a Tanács a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletének megfelelően fogja kezelni ⁽²⁾.

11. Meghallgató tisztviselő

Megjegyzendő, hogy ha az érdekelt felek úgy ítélik meg, hogy védelemhez való joguk gyakorlása során nehézségekbe ütköznek, kérhetik a Kereskedelmi Főigazgatóság meghallgató tisztviselőjének közbenjárását. A meghallgató tisztviselő összekötő az érdekelt felek és a Bizottság szolgálatai között: szükség esetén közvetít az említett felek érdekeinek védelmét érintő eljárási kérdésekben, különös tekintettel az aktákhoz való hozzáférésre, az adatok bizalmas kezelésére, a határidők meghosszabbítására vonatkozó, valamint az írásban és/vagy szóban kifejtett álláspontok kezelésére. További információk, valamint a meghallgató tisztviselő elérhetősége és weboldala megtalálható a Kereskedelmi Főigazgatóság webhelyén (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽¹⁾ Ez azt jelenti, hogy a dokumentum csak belső használatra szolgál. A dokumentum az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáféréséről szóló 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében védelmet élvez. Az alaprendelet 29. cikke szerint, illetve a támogatásokról és kiegyenlítő intézkedésekről szóló WTO-megállapodás (ASCM) 12. cikke értelmében bizalmas dokumentumnak minősül.

⁽²⁾ HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám COMP/M.5166 – Danfoss/Sauer-Danfoss)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2008/C 147/06)

1. 2008. június 5-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott a Danfoss A/S (a továbbiakban: Danfoss, Dánia) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozás a tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében részesedés vásárlása útján teljes irányítást szerez a Sauer-Danfoss Inc. (a továbbiakban: Sauer-Danfoss, Egyesült Államok) felett. A Sauer Danfoss jelenleg a Danfoss A/S és a Sauer Holding GmbH közös irányítása alatt áll.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Danfoss esetében: kutatási és fejlesztési tevékenységek, mechanikus és elektronikus alkatrészek gyártása és megoldások hűtő-, fűtő- és légkondicionáló berendezések számára,
- a Sauer-Danfoss esetében: elsősorban mobilfelszerelés-alkalmazások terén felhasznált hidraulikus, elektromos és elektronikus rendszerek és alkatrészek tervezése, gyártása és értékesítése.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett ügylet a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügylet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzététel követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket COMP/M.5166 – Danfoss/Sauer-Danfoss hivatkozási szám feltüntetése mellett faxon ((32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44) vagy postán lehet eljuttatni a Bizottsághoz az alábbi címre:

European Commission (Európai Bizottság)
Directorate-General for Competition (Versenypolitikai Főigazgatóság)
Merger Registry (Fúziós Iktatási Osztály)
J-70
B-1049 Brussels (Brüsszel)

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.5., 32. o.